

Network leaders and professionals across continents;

Drive the advancement of science and technology in Asia

聯繫全球科技領袖和專才；

推動亞洲科技發展

#### 理事會

理事長  
林家禮博士<sup>+</sup>  
副理事長  
張紹祺<sup>+</sup>  
陸志明律師<sup>+</sup>  
司庫  
馮志堅<sup>+</sup>  
副司庫  
馮雷明<sup>+</sup>  
秘書長  
吳俊平<sup>+</sup>  
副秘書長  
賴俊昌<sup>+</sup>  
內地合作總監  
翟普博士<sup>+</sup>  
台灣區合作總監  
郭俊沂<sup>+</sup>  
理事  
陳志輝教授  
陳偉能  
陳家強教授  
陳鎮洪  
陳養芳  
江素惠  
邱達根  
周子林  
郭尊華  
羅文鈺教授  
盧哲群  
葛珮帆博士  
關雙志  
譚偉豪  
王幹芝  
黃森捷拿督  
楊偉雄  
晏孝華

註：以上排名以英文姓氏為序。

<sup>+</sup> 理事會執行委員會成員

#### Monte Jade Worldwide

Monte Jade, an international non-profit, non-political, private-sector global organization, was founded by a group of Chinese-Americans in Silicon Valley in 1989. Its objectives are to promote science and technology, network local and international talents, develop win-win linkages among corporations and investors, and serve as a useful information channel for international investment and business development.

Monte Jade has now grown into a global federation of 15 chapters, with over 3,000 individual members and over 500 corporate members in North America and Asia. Our members come from a wide range of technology-focused industries with intellectual strengths and professional influences in their respective business and professional areas.

#### Monte Jade Hong Kong

With the mission to provide a bridge and an international platform for technopreneurs, CEOs, executives, professionals, venture capitalists, financiers, academics and researchers in the science and technology sector between China and the world, Monte Jade launched its Hong Kong chapter, Monte Jade Science and Technology Association of Hong Kong, on February 17, 2003, further extending its global footprint into Asia.

Because of the unique geo-economic roles of Hong Kong serving as the "beachhead" for international technopreneurs and investors to enter the Mainland China market, and as China's "window" for international capital, talents and market access, Monte Jade Hong Kong is well-positioned to serve Monte Jade members and friends from around the world.

#### 全球玉山科技協會

玉山科技協會為一非牟利及非政治性的國際民間組織，由一群熱衷高科技創業的美籍華人於1989年在矽谷創立。創辦宗旨乃積極倡導科技研發和應用，延攬當地及全球科技精英，為頂尖科技組織和企業建立聯繫及合作網絡，並作為一個商業傳訊的管道，讓業界有效掌握各投資及業務拓展機遇。

時至今日，玉山已成為一個全球性的組織，擁有15個分會，逾3,000名個人會員及逾500名公司會員，網絡遍佈北美及亞洲區域。玉山的會員來自多個與科技相關的行業，他們均在所屬之行業及專業領域擁有豐富的閱歷和莫大的影響力。

#### 香港玉山科技協會

本著為中國大陸及全球的科技精英、行政總裁、企業家、管理人員、專業人士、創業投資者、金融家、學者，及科技研究員建立交流合作平台，玉山進一步延伸其在亞洲區之足跡，在2003年2月17日於香港設立分會，名為「香港玉山科技協會」。

香港一方面是國際投資者及跨國企業進軍中國內地市場的策略重鎮，一方面是中國內地企業開拓海外市場及吸納外資及人才的重要門戶；香港這獨特的地緣經濟角色促使香港玉山成為服務全球玉山會員及友好之理想平台。

#### Board of Directors

##### Chairman

\*Dr. Lee G. Lam, FHKIoD

##### Vice Chairmen

\*Mr. Bobby Chang

\*Mr. Simon Luk

##### Treasurer

\*Mr. Fung Chi Kin

##### Vice Treasurer

\*Mr. Feng Lei Ming

##### Secretary General

\*Mr. Ben Ng

##### Vice Secretary General

\*Mr. Stephen Lai

##### Head of China Cooperation

\*Dr. Philip Zhai

##### Head of Taiwan Cooperation

\*Mr. Kwok Tsun Yee

##### Board Members

Prof. Andrew Chan, JP

Mr. Anthony Chan

Prof. K.C. Chan

Mr. Vincent Chan, CFA

Ms. Chen Sai Fang

Ms. Susie Chiang

Mr. Duncan Chiu

Mr. David Chow

Mr. Bernard Kwok

Prof. Japhet Law

Mr. Loh Tiak Koon

Dr. Elizabeth Quat

Mr. Gene Quon

Mr. Samson Tam

Mr. Simon Wong

Dato' S.J. Wong

Mr. Nicholas Yang

Mr. Sheridan Yen

Notes: All names above are in alphabetical order by last name.

\* Members of the Executive Committee of the Board

顧問委員會  
 名譽理事長  
 張信剛教授  
 陳坤耀教授  
 鄭慕賢律師  
 錢果豐博士  
 蔣麗利博士  
 蔡冠深  
 朱經武教授  
 陳捷  
 簡福飴大律師  
 林廣兆  
 李焯芬教授  
 梁錦松  
 麥禮賢領事  
 梁定邦資深大律師  
 饒美蛟教授  
 潘宗光教授  
 蕭文豪  
 王英偉  
 吳家輝教授  
 楊劍博士  
 葉國華(顧問委員會主席)  
 名譽顧問  
 陳章明教授  
 陳友忠  
 張亮航  
 趙之雄  
 戴啟忠  
 劉智傑  
 林垂宙教授  
 呂瑞峰  
 呂新榮博士  
 馬振光  
 麥銘昌  
 潘漢唐  
 唐李禮  
 曾國泰  
 黃英豪律師  
 黃坤  
 姚湧  
 名譽副司庫  
 葉耀瑩博士  
 余剛博士  
 名譽副秘書長  
 鄒盛章  
 侯尊中  
 名譽核數師  
 德勤 關黃陳方會計師行  
 名譽軟件業顧問  
 鄭健群  
 名譽工程顧問  
 程伯中教授  
 名譽資訊科技顧問  
 陳達志  
 名譽電訊顧問  
 曾祥  
 名譽移動通訊業顧問  
 黃熾德  
 名譽物流業顧問  
 嚴厚民教授  
 周里洋  
 名譽醫學顧問  
 劉允怡教授  
 名譽投資顧問  
 陳友正博士  
 麥世澤  
 名譽投資銀行顧問  
 關啟昌  
 名譽創業顧問  
 區玉輝博士  
 譚安厚博士  
 名譽教育顧問  
 關品方博士  
 名譽經濟顧問  
 馬家敬  
 名譽貿易發展顧問  
 黎黃露玲  
 名譽北美洲顧問  
 容林慧平  
 名譽澳洲顧問  
 莊信  
 名譽東南亞顧問  
 伍光炎拿督  
 名譽矽谷顧問  
 黃學思  
 名譽廣東省顧問  
 蕭建國  
 名譽深圳市顧問  
 李聖濠  
 名譽長江流域顧問  
 趙聰  
 法律顧問  
 名譽法律顧問  
 陳清霞  
 溫嘉旋律師

註：以上排名以英文姓氏為序。

## Objectives of Monte Jade Hong Kong

- Promote the creation and growth of science and technology businesses in Hong Kong / China
- Network leaders and talents of Hong Kong with those from other Monte Jade chapters
- Develop strong relations between science and technology-related organizations and investors in Hong Kong and those abroad for the advancement of economic development and cooperation of Hong Kong and the region
- Serve as a private-sector, non-political, and non-profit making business information channel for investment and business development of the science and technology sector of Hong Kong

## Our Governance

- Our leadership team comprises a good mix of dedicated technopreneurs, bankers, investors, researchers, leaders and professionals who bring into Monte Jade Hong Kong their rich experiences and extensive networks in the science and technology field, industrial and commercial circles, the public sector and the academia
- Monte Jade Hong Kong is led by its Board of Directors, who are experienced technopreneurs, financiers, and leaders of Hong Kong
- Monte Jade Hong Kong is honored to have a number of distinguished community and industry leaders serve on its Advisory Council and as its Legal Counsel, and to have a group of young leaders as volunteer members of its Secretariat which supports the Board of Directors in carrying out various events and activities

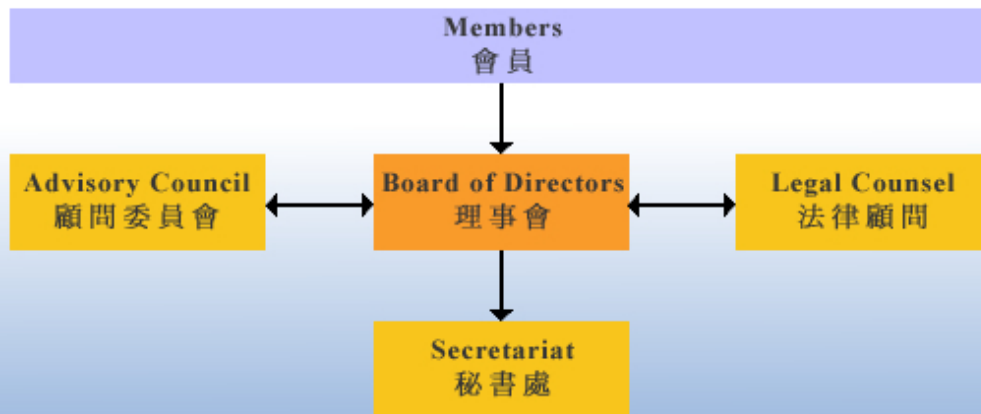
## 香港玉山的職志

- 推動香港/中國科技產業之創新與發展
- 為香港與海外其他玉山分會之領袖及專才建立聯繫及合作網絡
- 為香港及海外從事科技相關行業的機構及投資者建立溝通網絡，共同促進香港及亞洲區內之經濟發展和合作
- 提供一個非牟利及非政治性的民間商業資訊渠道，讓香港的科技行業更有效地把握各項投資和業務拓展機會

## 香港玉山的志願領導團隊

- 香港玉山的領導團隊凝聚了一群熱衷於科技事業的企業家、銀行家、投資者、學者、企業領袖，和專業人士，能夠為本會注入他們在科技領域、金融界、工商界、政府機構，及學術界的豐富經驗與廣泛之聯繫網絡
- 香港玉山之日常會務由理事會統領。理事會由多位經驗豐富的科技企業家，金融家和企業領袖組成
- 本會亦十分榮幸能夠邀請多位社會賢達擔任本會之顧問委員會成員及法律顧問，及擁有一群年青才俊參與本會秘書處，成為一志願隊伍，協助理事會推動會務

## Structure of Monte Jade Science and Technology Association of Hong Kong 香港玉山科技協會的架構



## Advisory Council

**Honorary Chairmen**  
 Prof. Chang Hsin-Kang, GBS, JP  
 Prof. Edward Chen, CBE, GBS, JP  
 Mr. Moses Cheng, GBS, OBE, JP  
 Dr. Raymond Ch'ien, GBS, JP  
 Dr. Lily Chiang  
 Mr. Jonathan Choi, JP  
 Prof. Chu Ching-Wu, JP  
 Mr. Jay Chun  
 Mr. F.Y. Kan  
 Mr. Lam Kwong-siu  
 Prof. C.F. Lee, JP  
 The Hon Antony Leung Kam-chung, GBS, JP  
 Mr. David McNamara  
 Prof. Anthony Neoh, JP, SC  
 Prof. Nyaw Mee-kau  
 Prof. Poon Chung Kwong, GBS, JP  
 Mr. Charles M.H. Shiu  
 Mr. Wilfred Wong, JP  
 Prof. Chia-Wei Woo, GBS  
 Dr. Charles Yeung, JP  
 Mr. Paul Yip (Chairman of the Advisory Council)

**Advisors to the Chairman**  
 Prof. Alfred Chan, JP  
 Mr. York Chen  
 Mr. Cliff L. Cheung  
 Mr. C.H. Chiu  
 Mr. Steven J. DeKrey  
 Mr. Edwin Lau  
 Prof. Otto Lin  
 Mr. Lu Ruiheng  
 Ir. Dr. Sun-Wing Lui  
 Mr. Edmund Ma  
 Mr. Michael Mak  
 Mr. Alexander Pann  
 Mr. Stanley Tong  
 Mr. Moses Tsang  
 Mr. Kennedy Wong, SBS, JP  
 Mr. Wong Kwan  
 Mr. Yao Yong

**Honorary Vice Treasurers**  
 Dr. Alyce Su  
 Dr. George Yu

**Honorary Vice Secretaries General**  
 Mr. Johnson Chow  
 Mr. Alvin Ho

**Honorary Auditor**  
 Deloitte Touche Tohmatsu

**Honorary Software Industry Advisor**  
 Mr. K.K. Cheng

**Honorary Engineering Advisor**  
 Prof. Pak-Chung Ching

**Honorary IT Advisor**  
 Mr. Kiron Chatterjee

**Honorary Telecommunications Advisor**  
 Mr. Peter Tsang, JP

**Honorary Mobile Communications Industry Advisor**  
 Mr. Euclid Wong

**Honorary Logistics Industry Advisors**  
 Prof. Houmin Yan  
 Mr. Leon Zhou

**Honorary Medical Advisor**  
 Prof. Joseph W.Y. Lau

**Honorary VC Advisors**  
 Dr. Bob Chan, CFA  
 Mr. S.C. Mak

**Honorary Investment Banking Advisor**  
 Mr. K C Kwan

**Honorary Entrepreneurship Advisors**  
 Dr. Kevin Au  
 Dr. Hugh Thomas

**Honorary Education Advisor**  
 Dr. Vincent P.F. Kwan

**Honorary Economic Advisor**  
 Ms. Pamela Mar

**Honorary Trade Development Advisor**  
 Mrs. Anna Lai

**Honorary North America Advisor**  
 Mrs. Amy Yung

**Honorary Australia Advisor**  
 Mr. Alan Johnson

**Honorary Southeast Asia Advisor**  
 Dato' Ng Kong Yeam

**Honorary Silicon Valley Advisor**  
 Mr. Henry H. Wong

**Honorary Guangdong Province Advisor**  
 Mr. Henry Siu

**Honorary Shenzhen Advisor**  
 Mr. Lee Shing Put

**Honorary Yangtze River Delta Advisor**  
 Mr. Richard Zhao

**Legal Counsel**  
**Honorary Legal Counsel**  
 Ms. Eliza C.H. Chan, JP  
 Mr. Carson Wen, JP

Notes: All names above are in alphabetical order by last name

## Events and Activities Organized by Monte Jade Hong Kong

- **MJHK Annual General Meeting / CEO Forum**  
An opportunity for CEOs, top executives, financiers, professionals, managers, opinion leaders, and investors in the region to discuss current market issues and future prospects in the science and technology sector
- **Technopreneurs Meeting**  
In the form of cozy, informal cocktail get-together featuring prominent guest speakers on current and leading science and technology topics  
Encourages local and regional technopreneurs, financiers, investors, executives, professionals, and international corporations to network and share valuable experiences and ideas in investment opportunities, management, technology adoption and business development
- **Monte Jade Get-together**  
Visitors from Monte Jade chapters around the world and friends of Monte Jade are arranged to meet from time to time with Monte Jade Hong Kong's members to network and exchange ideas and to explore win-win cooperation
- **Monte Jade Visit**  
Members of Monte Jade Hong Kong participate in delegations visiting other Monte Jade chapters and high-impact science and technology organizations and financial institutions
- **Monte Jade Angels**  
A group of experienced "angels" within the Monte Jade Hong Kong network who get actively involved in helping technopreneurs in building new technology companies



The Grand Launch of Monte Jade Science and Technology Association of Hong Kong, February 17, 2003, (from left: Dr. Lee G. Lam, Chairman of Monte Jade Hong Kong, and Mr. Samson Tam, Board member of Monte Jade Hong Kong)

「香港玉山科技協會」創會典禮，2003年2月17日（左起：香港玉山科技協會理事長林家禮博士及香港玉山科技協會理事譚偉豪先生）

## 香港玉山的多元化活動

- 年度總裁論壇 / 香港玉山年會  
會聚亞太地區科技界及相關行業的總裁，行政人員，金融家，專業人士，意見領袖，及投資者，共同探討科技界之現況及展望
- 科技企業家交流會  
就科技界不同的熱門話題邀請著名嘉賓發表意見  
鼓勵本地及亞太地區的科技創業家，投資者，金融家，專業人士及國際企業互相交流與分享有關投資，管理，科技應用及營商發展的寶貴經驗和心得
- 玉山小聚  
安排來自玉山全球各分會的會員及友好與香港玉山會員會面，促進大家互惠互利的交流和合作
- 玉山出訪團  
香港玉山會員經常組團訪問重要科技及金融組織及各海外玉山分會
- 玉山天使投資者  
一群活躍於香港玉山活動並擁有豐富經驗的天使投資者協助科技企業家建基立業

## Monte Jade Monthly Magazine (A Must-Read for Technopreneurs and Their Partners)

All members are entitled to receiving a free monthly magazine published exclusively by Monte Jade. The magazine keeps members informed of current issues and new ideas in the field while featuring articles on opinions and experiences of leaders in the science and technology sector worldwide.

Monte Jade Hong Kong, a non-profit, non-political, and private-sector organization, welcomes all who are interested in science and technology to be members. Our members are a diverse group of talented individuals and enterprising organizations with impressive influences, experiences and backgrounds. They range from technopreneurs, CEOs, managers and professionals in information technology and biotechnology areas, to venture capitalists, executives of leading corporations, financiers, opinion leaders, academics, and legal and financial professionals.

### Reasons for Joining Monte Jade Hong Kong

- Gain access to Monte Jade's global network and investment opportunities therein
- Referral service - help you to connect with the right science and technology talents or investors / partners
- Discount benefits to all our high-impact events and activities
- Members have priority in case of limited seating or materials availability for various Monte Jade Hong Kong events
- One-year free subscription to the Monte Jade magazine
- Members enjoy the right to contribute articles to the Monte Jade magazine
- Get listed on our members list / website

To find out more about membership application or Monte Jade Hong Kong, please visit our website at [www.montejadehongkong.com](http://www.montejadehongkong.com)

### Contact Us

Monte Jade Science and Technology Association of Hong Kong  
P.O. Box 21128, Garden Road Post Office, Central, Hong Kong  
Tel: (852) 2758-6276  
Fax: (852) 2758-6286  
E-mail: [secretariat@montejadehongkong.com](mailto:secretariat@montejadehongkong.com)  
Website: [www.montejadehongkong.com](http://www.montejadehongkong.com)

### 玉山月刊 (科技企業家及其合作/投資夥伴不可不讀的刊物)

玉山月刊乃玉山每月出版之科技刊物，為業界報導科技行業之新近動向和重要資訊，並刊載撰述了全球科技領袖的意見和實際經驗之文章。玉山會員更可免費訂閱這份月刊。

香港玉山科技協會(一個非牟利及非政治性的民間組織)誠意邀請各有志之士加盟玉山行列。玉山的會員均來自科技及金融行業，並在所屬之業界擁有豐富的知識、經驗和影響力。玉山會員包括有資訊科技及生物科技界的企業家、管理專才，以至創業投資者、著名企業的行政人員、金融家、意見領袖、資深學者、及法律界和會計界的專業人士等。

### 為何要加入香港玉山？

- 成為玉山科技協會環球網絡的成員，與全球玉山會員及友好聯繫及交流投資合作機會
- 玉山能夠提供轉介服務，為您尋找合適的科技專才及合作/投資伙伴
- 獲得參與所有玉山活動的折扣優惠
- 會員可優先參與由本會舉辦之各項活動，及獲取由本會印製之各類刊物
- 免費贈閱一年玉山月刊
- 可享有向玉山月刊投稿權
- 您或您的公司名字將會列入香港玉山的會員一覽表 / 網頁

欲索取入會詳情或本會資料，請瀏覽 [www.montejadehongkong.com](http://www.montejadehongkong.com)

### 如何聯絡香港玉山？

香港玉山科技協會  
香港中環花園道郵政局郵政信箱編號21128  
電話：(852) 2758 6276  
傳真：(852) 2758 6286  
電郵：[secretariat@montejadehongkong.com](mailto:secretariat@montejadehongkong.com)  
網址：[www.montejadehongkong.com](http://www.montejadehongkong.com)